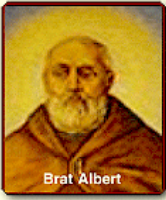


**POLSKA MISJA PASTORALNA ŚW. BRATA ALBERTA CHMIELEWSKIEGO**  
**ST. BROTHER ALBERT POLISH ROMAN CATHOLIC PASTORAL MISSION**

10250 Clayton Road, San Jose, CA 95127-4336

Tel. (408) 251-8490; Fax. (408) 251-8960

<http://www.saintalbert.us> [saint.albert.office@gmail.com](mailto:saint.albert.office@gmail.com)



**Uroczystość Trójcy Świętej**  
**The Most Holy Trinity**  
**15 CZERWCA/JUNE, 2014**

Duszpasterstwo prowadzą KSIĘŻA CHRYSZTUSOWCY  
*Pastoral care provided by THE PRIESTS FROM  
THE SOCIETY OF CHRIST*

Ks. Andrzej Sałapata, SChr - Proboszcz/Pastor

**BIURO PARAFIALNE**

Poniedziałek, Środa, Piątek  
Godz: 10:00 AM - 4:00 PM

**MSZE ŚWIĘTE**  
**NIEDZIELNE**

Sobota  
5:30 PM j. polski  
Niedziela  
9:00 AM j. angielski  
10:30 AM j. polski  
12:45 PM j. polski

**MSZE ŚWIĘTE W DNI**  
**POWSZEDNIE**

Środa 7:30 PM  
Piątek 7:30 PM

**SAKRAMENT POKUTY**

Pół godziny przed każdą  
Mszą św.

**SAKRAMENT CHRZTU**

Prosimy zgłaszać miesiąc  
przed planowaną datą

**SAKRAMENT MAŁŻEŃSTWA**

Prosimy zgłaszać 6 miesięcy  
przed planowaną datą.  
Wymagana jest przynajmniej  
roczna, aktywna przynależność  
do parafii

**SAKRAMENT CHORYCH**

W pierwszy piątek miesiąca  
i na każde wezwanie

*Zaświadczenia o przynależności  
do parafii, zgoda na  
sprawowanie sakramentów  
poza parafią, zaświadczenia dla  
rodziców chrzestnych,  
wydawane są tylko osobom  
formalnie zarejestrowanym  
w naszej Misji.*



**ADORACJA NAJŚWIĘTSZEGO SAKRAMENTU**  
**W każdy piątek po Mszy św. o godz. 7:30PM**



**Z okazji waszego święta,  
życzymy wszystkim Ojcom  
błogosławieństwa i potrzebnych  
łask Bożych.**

**Wszystkie dzisiejsze Msze św. są  
odprawiane w intencji Ojców,  
żyjących i zmarłych.**

**On Father's Day, we wish all our  
dear Fathers, God's blessing  
and abundant grace in your  
fatherhood.**

**We pray for the intentions of all  
Fathers, living and deceased,  
during every Holy Mass today.**

**PARISH OFFICE**

Monday, Wednesday, Friday  
from 10:00 AM - 4:00 PM

**SUNDAY MASSES**

Saturday  
5:30 PM Polish  
Sunday  
9:00 AM English  
10:30 AM Polish  
12:45 PM Polish

**WEEKDAY MASSES**

Wednesday 7:30 PM  
Friday 7:30 PM

**RECONCILIATION**

Half an hour before  
the Mass

**BAPTISM**

Arrangements one month  
before the planned date

**MARRIAGE**

Arrangements six months  
before the intended  
wedding date.

At least one year of  
active parish membership  
is required

**PASTORAL CARE OF THE  
SICK**

First Fridays and on call

**GRUPA RÓŻAŃCOWA**

W czerwcu modlimy się w intencji  
naszych rodziców żyjących i zmarłych  
**ROSARY GROUP**  
In June we pray for our parents living  
and deceased



**Chwalebny jesteś, wiekuisty Boże.**  
**Glory and praise for ever!**

Psalm 19

**SOBOTA/SATURDAY - 14 CZERWCA/JUNE**

5:30 PM Za Ojców

**NIEDZIELA/SUNDAY - 15 CZERWCA/JUNE****Odpust św. Brata Alberta i Dzień Ojca/  
Solemnity of St. Brother Albert and Father's Day**

9:00 AM For Fathers

10:30 PM Za Ojców

12:45 PM Za Ojców

**ŚRODA/WEDNESDAY - 18 CZERWCA/JUNE**

7:30 PM W pewnej intencji

**PIĄTEK/FRIDAY - 20 CZERWCA/JUNE**

7:30 PM W pewnej intencji

**SOBOTA/SATURDAY - 21 CZERWCA/JUNE**

5:30 PM + Helena Kozakiewicz w 16 r.śm. - syn Jerzy z żoną

**NIEDZIELA/SUNDAY - 22 CZERWCA/JUNE****Boże Ciało/Corpus Christi**

9:00 AM ++ Maria, Humberto, Francisco Fagundes - C. Fagundes

10:30 PM + Czesław Stachowiak - żona z rodziną

Nie ma Mszy św. o 12:45PM

**ŚRODA/WEDNESDAY - 25 CZERWCA/JUNE**

7:30 PM W pewnej intencji

**PIĄTEK/FRIDAY - 27 CZERWCA/JUNE**7:30 PM O Boże błog. i potrzebne łaski dla Michała Pariaszewskiego  
z ok. ur. - rodzice**SOBOTA/SATURDAY - 28 CZERWCA/JUNE**

5:30 PM Wolna intencja

**NIEDZIELA/SUNDAY - 29 CZERWCA/JUNE**

9:00 AM ++ Manuel and Enacia Freitas - daughter Theresa

10:30 PM O Boże błog. dla Julii Mrozowskiej z ok. 1 r. ur - rodzice

12:45 PM W pewnej intencji

**SŁUŻBA LITURGICZNA LEKTORÓW**Sobota, 14 czerwca

5:30 PM Alina Radwańska

Niedziela, 15 czerwca

10:30 AM Beata Kempanowska, Wanda Górecka

12:45 PM Rafał Szarecki

Sobota, 21 czerwca

5:30 PM Aleksandra Kozak

Niedziela, 22 czerwca

10:30 AM Krzysztof Kozak, Alicja Sulczynska

**LECTORS 9:00 AM Mass**Sunday, June 15

9:00 AM Sheryl Walters, Melinda Alivio

Sunday, June 22

9:00 AM Veness Alexander, Eva Kempanowska

Sunday, June 29

9:00 AM Melinda Alivio, Jolie Perla

**KOLEKTA/COLLECTION:**

06/08 I kol./coll. \$1,856, II kol./coll. \$354

On **June 29** second collection will be taken for Peter's Pence. The purpose of the Peter's Pence Collection is to provide the Holy Father with the financial means to respond to those who are suffering as a result of war, oppression, natural disaster, and disease.

**29 czerwca**, druga kolekta będzie zabrana na Peter's Pence, fundusz z którego Ojciec Święty wspomaga tych, którzy cierpią z powodu wojen, opresji, kataklizmów i chorób.

**Bóg zapłać za każdą ofiarę.  
May God reward your generosity.**

**KAWIARENKA** - Dziękujemy paniom: J. Jusińskiej, M. Cavallaro, A. Kłosińskiej za przygotowanie i prowadzenie kawiarenki, i za ciasto: paniom A. Szczepaniak, K.Kopij, J. Kowalska  
06/08 dochód \$ 592

**ODPUST  
Św. Brata Alberta,  
patrona naszej Misji**

Czczymy dzisiaj patrona naszego kościoła, Św. Brata Alberta Chmielowskiego w jego patronalne święto. Tego dnia można uzyskać odpust zupełny, który można ofiarować za siebie lub za osobę zmarłą.

Św. Brat Albert urodził się

20 sierpnia 1845 r. w Igołomii pod Krakowem. Dziwny traf, ale podobnie jak wielcy święci: Franciszek i Ignacy, zaczął swoją drogę do świętości od wojska. W 1857-1858 uczył się w szkole kadetów w Petersburgu, a potem aż do r. 1863 w gimnazjum realnym im. Pankiewicza w Warszawie i w instytucie politechnicznym w Puławach. W 1863 r. brał udział w powstaniu styczniowym. W tym też roku został ujęty przez Austriaków i osadzony w więzieniu w Ołomuńcu. Udało mu się jednak zbiec i ponownie włączyć do walki. Na skutek dolegliwych ran, odniesionych w bitwie pod Mełchowem, do końca życia musiał posługiwać się protezą nogi. W 1864 r. rozpoczął studia malarskie w Paryżu. Naukę kontynuował w szkole rysunku W. Gersona w Warszawie. Z kolei podjął studia uniwersyteckie w Gandawie. Dzięki stypendiom hr. W. Dzieduszyckiego studiował w l. 1869-1874 w Akademii Sztuk Pięknych w Monachium, gdzie utrzymywał kontakt z wybitnymi malarzami polskimi: Leonem Wyczółkowskim, Józefem Chełmońskim, Stanisławem Witkiewiczem. W 1874r. wrócił do Polski do Zarzecza. Potem jakiś czas mieszkał w Warszawie i we Lwowie, oddając się całkowicie malowaniu.

W 1880 r. rozpoczął nowicjat u jezuitów w Starej Wsi, ale z powodu słabego zdrowia musiał go opuścić. Pod wpływem ks. L. Pogorzelskiego zaczął interesować się trzecim zakonem św. Franciszka z Asyżu, polecanym wszystkim wiernym przez papieża Leona XIII. Podjął się szerzenia idei franciszkańskich na Podolu, pod osłoną wykonywanych prac malarskich. Gdy zagroziło mu za to zesłanie na Sybir, przeniósł się do Krakowa i zajął się bezdomnymi. Po ślubach i obłóczynach, już jako brat Albert, zakładał tzw. ogrzewalnie miejskie i domy dla sierot, nieuleczalnie chorych, starców. Powołał do istnienia franciszkańskie zgromadzenie braci (1888) i sióstr (1891), zwanych popularnie albertynami i albertynkami, posługujących ubogim. Dla swoich braci zakładał pustelnie, m.in. w Zakopanym na Kalatówkach. Spracowany i schorowany "brat opuchlaków" zmarł 25 grudnia 1916 r. w Krakowie.

Św. Jan Paweł II dokonał jego beatyfikacji na Błoniach krakowskich 22 czerwca 1983 a kanonizacji w Rzymie 12 listopada 1989 r.

**„Natrudziłeś się w każdym z nich.**

**Zmęczyłeś się śmiertelnie.**

**Wyniszczyli Cię --**

**To się nazywa Miłosierdzie.”**

*Z dramatu "Brat naszego Boga" Karola Wojtyły*

## **The Trinity made us to love and calls us to love.**

Many naturally tend to think of the Trinity as a concept far removed from us. Who can understand it really? Even great theologians throughout history have struggled to express what it means. But what is revealed to us in Scripture is that the Trinity understands us and seeks to draw us in, whether we understand its internal workings or not.

It may seem odd that in the readings for this solemnity of the Most Holy Trinity there is not a lot of talk about the Trinity. In the first reading from Exodus, Moses is prostrating himself before God the Lord and lamenting the attitudes of the Israelites: This is indeed a stiff-necked people, he said. In other words, they are a stubborn people.

In the second reading, Paul refers to Jesus, to God and to the Holy Spirit. There we have the Trinity. But in the first part of the passage from his Second Letter to the Corinthians, Paul exhorts them to love one another.

The Gospel is the well-known John 3:16 verse that used to pop up at sporting events all the time. God so loved the world that he gave his only Son, so that everyone who believes in him might not perish but might have eternal life. One might question what all of this has to do with the Trinity.

These readings are connected by the way they touch on God and his people. The first is about the Israelite's failings, but it is also about the kind of relationship Moses wants for God and his people. Paul wants Christians to love one another, but to do so in the name of the Father, Son and Holy Spirit. The third reading tells us why God the Father sent his only Son. It was so that we might be saved.

In each reading, the Trinity's activity is directed towards our lives. In the lives of human beings thousands of years ago and in our lives today, God—Father, Son and Holy Spirit—moves and acts and sanctifies so that we can be drawn closer to him.

How are we drawn closer? God is love. God is a communion of love. The Father loves the Son. The Son loves the Father. The Spirit is the personification of the love between Father and Son. It is in our loving each other that we become more of who we are meant to be, for we are beautiful creatures made in the image and likeness of a God who is love.

Therefore, the connection between God and his people, which is revealed in the Scripture readings, is part of the great uniqueness of our faith. We believe in the Triune God who made us through love, who calls us to love today and who exists to help us love better. May the Most Holy Trinity inspire all Christians to love.

## *Program nadchodzących wydarzeń parafialnych*

**6/15 Odpust parafialny oraz Dzień Ojca/  
Solemnity of St. Brother Albert patron of  
our Mission and Father's Day**

**6/22 Boże Ciało/Corpus Christi**

**9/21 Festiwal Parafialny/Parish Festival**

### **Uroczystość Bożego Ciała**

**obchodzimy w niedzielę 22 czerwca. Procesja do czterech ołtarzy odbędzie się bezpośrednio po Mszy św. o godz. 10:30AM. Zapraszamy wszystkich do wzięcia udziału w tym szczególnym uwielbieniu i wyznaniu wiary w prawdziwą obecność Chrystusa pod postaciami chleba i wina.**

**W tym dniu nie będzie Mszy św. o 12:45PM**

Tak jak w poprzednich latach przypominamy i prosimy o przygotowanie ołtarzy na procesję Bożego Ciała następujące grupy:

I. Polska Szkoła Sobotnia

II. Harcerstwo

III. Rodziny dzieci pierwszokomunijnych

IV. Koło Żywego Różańca

Wszystkie ołtarze muszą być przygotowane w sobotę po Mszy św. o 5:30 PM, ponieważ w niedzielę nie będzie na to czasu. Jeżeli potrzebne są jakieś rzeczy to będzie je można odebrać w sobotę podczas dekorowania.

### **Wakacyjne zmiany w programie Mszy św.**

**w lipcu i sierpniu nie będzie Mszy św.**

**w niedziele o 12:45 PM**

**w środy o 7:30 PM**

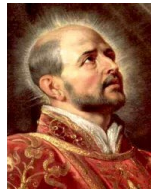
**Summer's changes in Mass schedule**

**In July and August**

**the following Masses will be cancelled:**

**Sunday at 12:45 PM**

**Wednesday at 7:30 PM**



### **Go Deeper to Meet God!**

Do you know who St. Ignatius of Loyola is? What is the most powerful of the essential elements of Ignatian Spirituality? Are you interested in learning how St. Ignatius of Loyola's method of meditation on the Scriptures can help you be closer to God? Come and learn more about St. Ignatius of Loyola and a "retreat in daily life"— a retreat based on the Spiritual Exercises that you can do at home or at work. The speaker is Dr. Susan Mahan, who holds degrees in psychology and Catholic theology from USF and Marquette University. She taught at Santa Clara University, USF, SJSU, The Jesuit Retreat Center, Soledad Prison and Notre Dame High School - Salinas. **This event will take place on Saturday, June 28, 11 to 1:30pm at St. Joseph of Cupertino Parish,** community center / light lunch. For more information, please call SpEx director Margarita Hua 408-623-0838 and Candy McKinley, 408-718-6637.

- Szukam pracy, posiadam doświadczenie w pracach wewnątrz i na zewnątrz budynków. Proszę dzwonić na nr tel. 708-289-3708 - Wojciech. I will take any remodeling or fixing jobs, inside or outside buildings. Please call Wojciech at 708-289-3708.
- An experienced teacher offers Polish lessons, at any level of proficiency, for children 10 and up and for adults/ Doświadczona nauczycielka oferuje prywatne lekcje języka polskiego na dowolnym poziomie dla dzieci od lat 10-ciu i dla dorosłych. Proszę dzwonić /Please call 408-229-0684
- Zatrudnię doświadczonych kafelkarzy do pracy w San Jose, Peninsula i San Francisco. Proszę dzwonić na nr tel. 650-921-1597



### UWAGA

Jeśli myślisz o sprzedaży domu w ciągu następnych

6-12 mcy, to zadzwoń lub wyślij e-mail po FREE

„Guide For Smart Home Sellers”

To co zrobisz teraz może mieć znaczenie wielu tysięcy \$\$\$\$ przy sprzedaży

**Ela Niwinski-Bryant**

CRS, GRI, CDPE

Real Estate & Investment Planner, Realtor,

Usługi Notarialne  
BRE#00603417

Cell: 408-839-9335

[Liz@jacobdavis.com](mailto:Liz@jacobdavis.com)

[www.BillandLizTeam.com](http://www.BillandLizTeam.com)



### PIEROGI Polska Foods z Bay Area

Naturalne, organiczne, bez konserwantów i sztucznych dodatków.

Ruskie, z kapustą kiszoną i grzybami, z mięsem i grzybami lekko ostre!!!

Do nabycia w Whole Foods, nieliczne Safeway, Lunardi's, Mollie Stone's, więcej sklepów na POLSKAFOODS.COM. Więcej informacji: tel. 925-818-2876

Masz pomysł? Masz firmę?

### POLSKI PRAWNIK W SILICON VALLEY - IP & BUSINESS LAW

Ochrona własności intelektualnej (patenty, znaki towarowe, prawa autorskie), prawo korporacyjne, relacje inwestorskie, kontrakty, sprawy celne oraz międzynarodowe.

### INTELLECTUAL PROPERTY LAW GROUP LLP

MAJA KIETURAKIS mobile: 650-580-6352 mkieturakis@iplg.com

12 South First Street, 12th Floor, San Jose, CA 95113

Tel: 408-286-8933 [www.iplg.com](http://www.iplg.com)



### ADVANCED REAL ESTATE SERVICES

Profesjonalna, kompleksowa usługa w zakresie kupna i sprzedaży nieruchomości.

Gwarantujemy pełną dyskrecję i bezpieczeństwo transakcji.

Zadzwoń dziś aby umówić się na darmową konsultację:

(408) 409-0983 Email: beata@advcmail.com



### ROM SKIERSKI

SPRZEDAŻ I KUPNO DOMÓW

„Tylko Rom pomoże Ci dobrze kupić lub sprzedać twój dom „

Zadzwoń:

(408) 505 - 7300

COLDWELL BANKER, Saratoga

E-mail: rskierski@verizon.net



### Mother and Son Real Estate Consultants

Grace Rudawski - Broker/Retirement Specialist

408.832.2294 [grarud@aol.com](mailto:grarud@aol.com)

Cal BRE#01233596

[www.YouAskGrace.com](http://www.YouAskGrace.com)

Eric Rudawski - Agent

408.693.9389 Cal BRE#01912503

[erudawski@InteroRealEstate.com](mailto:erudawski@InteroRealEstate.com)

### Getting ready to retire?

Right size your Home, Right size your Life

We have created a team of professionals who care and who will assist you in reaching your goals. Our Team includes:

- a real estate broker to sell your home and help find a new one
- a mortgage broker to handle the financing
- a tax specialist to address possible capital gains issues
- a financial planner to discuss retirement and insurance needs
- a social security specialist to advise on how and when to take advantage of it

Call or text us today at 408.832.2294 you will be glad that you did!

### BIURO PRAWNE KANCELARIA PRAWNA MAGDALENA LAW GROUP

Porady prawne i reprezentacja z zakresu prawa rodzinnego i imigracyjnego. 30 minut darmowej konsultacji telefonicznej.

Mówimy po polsku i po angielsku.

Family law and immigration attorney.

Free telephonic consultation (30min.)

We speak Polish and English.

MAGDALENA LAW GROUP

2 N. First Street, Suite 311

San Jose, CA 95113

Tel.: (408) 201-4468

Email: [magdalena@magdalenalg.com](mailto:magdalena@magdalenalg.com)

[www.magdalenalg.com](http://www.magdalenalg.com)

### SLAVIC SHOP

European Food and Wine Market

1080 Saratoga Ave, Ste#1

San Jose, CA 95129

Mon-Sat: 10am-8pm, Sun: 10am-6pm

Ph. # 408.615.8533

### KALINKA Fine Polish Foods

5025 Almaden Expwy.  
San Jose, (Near Hwy 85)

Mon-Sat 9am-9pm Sun 10am-7pm

(408) 723-1861

Sucha Kielbasa, Biala Kielbasa, Kasia's Pierogi, Cracovia brand herrings in śmietankowy sos, jams, buraki, syropy, powidła, miód, Polish Majonez Kielecki, Winiary Sauces in bags, Cebulka marynowana, lizaki, barylki, chrupki kukurydziane, kisiel, budyń, 6 types of dried mushrooms from Poland, Birthday cards in Polish, AMOL Polish medicine and face/hands creams.